

Uwe-Michael Gutzschhahn, Kevin Brooks

## The Road of the Dead

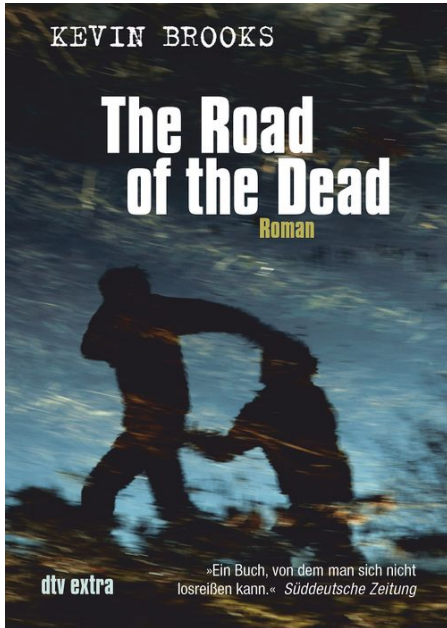
Roman

*Deutscher Jugendliteraturpreis 2009*

**»Der Tod Ihrer Schwester war ein Versehen«, sagte er nebenhin. »Sie war einfach zur falschen Zeit am falschen Ort. So was passiert eben leider manchmal.«**

Spät eines Nachts erfahren die beiden Brüder Ruben und Cole, dass ihre Schwester Rachel tot ist - sie wurde erwürgt, in einer gottverlassenen Gegend viele Meilen weit weg von ihrem Zuhause in London. Ruben und Cole brechen auf in diese Einöde, um mehr über den Mord und die Ermittlungen herauszubekommen, denn erst wenn der Mörder gefunden ist, kann Rachel beerdigt werden. Ingeheim ahnt Ruben - der Jüngere und Sensiblere der beiden -, dass es für Cole um mehr geht: Cole will Rache. Ruben kennt Coles Impulsivität und weiß, wie rasch sein Bruder zuschlagen kann; er will Cole vor sich selbst schützen. Doch das Dorf in Dartmoor, wo Rachel ihre letzten Tage verbrachte, entpuppt sich als Hexenkessel und den beiden schlägt so viel Hass entgegen, dass auch Ruben machtlos ist gegen den Strudel der Gewalt, in den Cole sich bewusst hineinbegibt. Gewalt erscheint in dieser gesetzesfernen Welt als das einzige Mittel, um herauszufinden, was Rachel wirklich passiert ist, als der einzige Weg, diejenigen dingfest zu machen, die für ihren grausamen Tod verantwortlich sind. Kann dieser Zweck die Mittel heiligen? Was passiert mit denen, die letztlich ähnlich handeln wie ihre Feinde? Verändern gute Motive den Charakter der Tat? So oder so droht die einmal entfesselte Gewalt auch Ruben fürs Leben zu zeichnen ...

**Kevin Brooks erhielt 2009 für diesen Roman den Deutschen Jugendliteraturpreis - zum zweiten Mal nach 2006 (»Lucas«).-**



Uwe-Michael Gutzschhahn,  
Kevin Brooks

**The Road of the Dead**

Deutsche Erstausgabe E-Book  
352 Seiten

ISBN: 978-3-423-41055-7

EUR 9,99 [DE]

ET 1. September 2011, 1.

Auflage

Übersetzung: Aus dem  
Englischen von Uwe-Michael  
Gutzschhahn

Sprache: Deutsch

Lesealter ab 14 Jahre



© Miriam G. Moellers

Autor\*in

## Uwe-Michael Gutzschhahn

Uwe-Michael Gutzschhahn, geboren 1952, studierte Anglistik und Germanistik und schloss sein Studium mit der Promotion ab. Er war viele Jahre als programmverantwortlicher Lektor in diversen Verlagen tätig und lebt heute als Autor, Übersetzer, Herausgeber und freier Lektor in München. Seine Bücher wurden vielfach prämiert, für sein Gesamtwerk als Übersetzer erhielt er den Deutschen Jugendliteraturpreis.



© dtv/Beatrice Habersaat

Autor\*in

## Kevin Brooks

Kevin Brooks, geboren 1959, wuchs in einem kleinen Ort namens Pinhoe in der Nähe von Exeter/Südengland auf. Nach seinem Studium verdiente er sein Geld lange Zeit mit Gelegenheitsjobs. Seit dem überwältigenden Erfolg seines Debütromans ›Martyn Pig‹ widmet er sich ganz dem Schreiben. Für seine Arbeiten wurde er mit renommierten Preisen ausgezeichnet, u.a. mehrfach mit dem Deutschen Jugendliteraturpreis sowie der Carnegie Medal für ›Bunker Diary‹. Er schreibt auch Thriller für Erwachsene.

## Weitere Bücher von Uwe-Michael Gutzschhahn

- Schlafende Geister, E-Book, ISBN: 978-3-423-40908-7
- Travis Delaney - Um Leben und Tod, , ISBN: 978-3-423-71703-8
- Wicker King, E-Book 43467, ISBN: 978-3-423-43467-6
- Kissing the Rain, E-Book 42372, ISBN: 978-3-423-42372-4
- Killing God, E-Book 41051, ISBN: 978-3-423-41051-9
- Travis Delaney - Was geschah um 16:08?, E-Book 43017, ISBN: 978-3-423-43017-3
- Ida B ... und ihre Pläne, so viel Spaß wie möglich zu haben, Unheil zu vermeiden und (eventuell) dieWelt zu retten, Hardcover 64017, ISBN: 978-3-423-64017-6
- iBoy, E-Book 41882, ISBN: 978-3-423-41882-9
- You are (not) safe here, E-Book 43702, ISBN: 978-3-423-43702-8
- Das Wunder der wilden Insel, Hörbuch 640240, ISBN: 978-3-7424-0240-0
- Gefangen im Nichts, Taschenbuch 21533, ISBN: 978-3-423-21533-6
- Kasimir Karton – Mein Leben als unsichtbarer Freund, Hörbuch 640002, ISBN: 978-3-7424-0002-4
- Alphabet der Träume , Hardcover 64097, ISBN: 978-3-423-64097-8

- Playlist meiner miesen Entscheidungen, E-Book 43171, ISBN: 978-3-423-43171-2
- Being, E-Book 41045, ISBN: 978-3-423-41045-8
- Bad Castro, E-Book 43976, ISBN: 978-3-423-43976-3
- Die wundersame Reise der Beatryce, Hardcover 76400, ISBN: 978-3-423-76400-1
- Der geheime Bericht über den Dichter Goethe, der eine Prüfung auf einer arabischen Insel bestand, Taschenbuch 62068, ISBN: 978-3-423-62068-0
- Lucas, E-Book 41053, ISBN: 978-3-423-41053-3
- Devil's Angel - Ein gefährlicher Freund, E-Book 42997, ISBN: 978-3-423-42997-9
- Johnny Delgado - Der Mörder meines Vaters, E-Book 42575, ISBN: 978-3-423-42575-9
- Norbert Nobody oder Das Versprechen, Taschenbuch 70732, ISBN: 978-3-423-70732-9
- Johnny Delgado - Im freien Fall, Taschenbuch 71781, ISBN: 978-3-423-71781-6
- Deathland Dogs, Hardcover 76236, ISBN: 978-3-423-76236-6
- Bunker Diary, E-Book 42214, ISBN: 978-3-423-42214-7
- iBoy / Martyn Pig / The Road of the Dead, E-Book 43209, ISBN: 978-3-423-43209-2
- Finn Black - Der falsche Deal, Taschenbuch 71729, ISBN: 978-3-423-71729-8
- Candy, Taschenbuch 71189, ISBN: 978-3-423-71189-0
- Playlist meiner miesen Entscheidungen, Paperback 74022, ISBN: 978-3-423-74022-7
- Kissing the Rain, Taschenbuch 71737, ISBN: 978-3-423-71737-3
- I see you Baby..., E-Book 42882, ISBN: 978-3-423-42882-8
- iBoy, Taschenbuch 71538, ISBN: 978-3-423-71538-6
- The Road of the Dead, E-Book 41055, ISBN: 978-3-423-41055-7
- Johnny Delgado - Der Mörder meines Vaters, Taschenbuch 71796, ISBN: 978-3-423-71796-0
- Killing God, Taschenbuch 71451, ISBN: 978-3-423-71451-8
- Die wundersame Reise der Beatryce, E-Book 44636, ISBN: 978-3-423-44636-5
- You are (not) safe here, Paperback 74055, ISBN: 978-3-423-74055-5
- Travis Delaney - Wem kannst du trauen?, E-Book 43018, ISBN: 978-3-423-43018-0
- Candy, E-Book 41049, ISBN: 978-3-423-41049-6
- Das große Herz der kleinen Elfe, Hardcover 76304, ISBN: 978-3-423-76304-2
- Ida B ... und ihre Pläne, so viel Spaß wie möglich zu haben, Unheil zu vermeiden und (eventuell) die Welt zu retten, E-Book 42906, ISBN: 978-3-423-42906-1
- Bis es dunkel wird, E-Book 41691, ISBN: 978-3-423-41691-7
- Being, Taschenbuch 71345, ISBN: 978-3-423-71345-0
- Live Fast, Play Dirty, Get Naked, E-Book 41693, ISBN: 978-3-423-41693-1
- Zorgamazoo, Taschenbuch 71616, ISBN: 978-3-423-71616-1
- Deathland Dogs, E-Book 43544, ISBN: 978-3-423-43544-4
- Travis Delaney - Um Leben und Tod, E-Book 43016, ISBN: 978-3-423-43016-6
- Gefangen im Nichts, E-Book 42338, ISBN: 978-3-423-42338-0
- Black Rabbit Summer, Taschenbuch 71498, ISBN: 978-3-423-71498-3
- Black Rabbit Summer, E-Book 41476, ISBN: 978-3-423-41476-0
- Finn Black - Der falsche Deal, E-Book 43142, ISBN: 978-3-423-43142-2
- Born Scared, E-Book 43280, ISBN: 978-3-423-43280-1
- Martyn Pig, Paperback 70866, ISBN: 978-3-423-70866-1

- Travis Delaney - Was geschah um 16:08?, Taschenbuch 71701, ISBN: 978-3-423-71701-4
- Bunker Diary, Taschenbuch 71673, ISBN: 978-3-423-71673-4
- Bad Castro, Paperback 74074, ISBN: 978-3-423-74074-6
- Die schreckliche Geschichte der abscheulichen Familie Willoughby (und wie am Ende alle glücklich wurden), Hardcover 76238, ISBN: 978-3-423-76238-0
- Wicker King, Hardcover 76233, ISBN: 978-3-423-76233-5
- Live Fast, Play Dirty, Get Naked, Taschenbuch 71660, ISBN: 978-3-423-71660-4
- Von der Wahrscheinlichkeit, dass es dich nicht gibt, E-Book 43346, ISBN: 978-3-423-43346-4
- Johnny Delgado - Im freien Fall, E-Book 42574, ISBN: 978-3-423-42574-2
- You are (not) safe here, Taschenbuch 71916, ISBN: 978-3-423-71916-2
- Von der Wahrscheinlichkeit, dass es dich nicht gibt, Paperback 74035, ISBN: 978-3-423-74035-7
- Die schreckliche Geschichte der abscheulichen Familie Willoughby (und wie am Ende alle glücklich wurden), E-Book 43538, ISBN: 978-3-423-43538-3
- Travis Delaney - Wem kannst du trauen?, Taschenbuch 71702, ISBN: 978-3-423-71702-1
- Bis es dunkel wird, Taschenbuch 21431, ISBN: 978-3-423-21431-5
- Let's start reading Englisch für Einsteiger, Taschenbuch 9532, ISBN: 978-3-423-09532-7
- Sieben Ziegen fliegen durch die Nacht Hundert neue Kindergedichte, Flexcover 76201, ISBN: 978-3-423-76201-4
- Born Scared, Paperback 74029, ISBN: 978-3-423-74029-6
- Lucas / Candy, E-Book 43236, ISBN: 978-3-423-43236-8
- Martyn Pig, E-Book 41515, ISBN: 978-3-423-41515-6
- I see you Baby..., Taschenbuch 71813, ISBN: 978-3-423-71813-4

## Weitere Bücher von Kevin Brooks

- Schlafende Geister, E-Book, ISBN: 978-3-423-40908-7
- Travis Delaney - Um Leben und Tod, , ISBN: 978-3-423-71703-8
- Kissing the Rain, E-Book 42372, ISBN: 978-3-423-42372-4
- Killing God, E-Book 41051, ISBN: 978-3-423-41051-9
- Travis Delaney - Was geschah um 16:08?, E-Book 43017, ISBN: 978-3-423-43017-3
- iBoy, E-Book 41882, ISBN: 978-3-423-41882-9
- Gefangen im Nichts, Taschenbuch 21533, ISBN: 978-3-423-21533-6
- Being, E-Book 41045, ISBN: 978-3-423-41045-8
- Bad Castro, E-Book 43976, ISBN: 978-3-423-43976-3
- Lucas, E-Book 41053, ISBN: 978-3-423-41053-3
- Devil's Angel - Ein gefährlicher Freund, E-Book 42997, ISBN: 978-3-423-42997-9
- Johnny Delgado - Der Mörder meines Vaters, E-Book 42575, ISBN: 978-3-423-42575-9
- Johnny Delgado - Im freien Fall, Taschenbuch 71781, ISBN: 978-3-423-71781-6
- Deathland Dogs, Hardcover 76236, ISBN: 978-3-423-76236-6
- Bunker Diary, E-Book 42214, ISBN: 978-3-423-42214-7
- iBoy / Martyn Pig / The Road of the Dead, E-Book 43209, ISBN: 978-3-423-43209-2
- Finn Black - Der falsche Deal, Taschenbuch 71729, ISBN: 978-3-423-71729-8
- Candy, Taschenbuch 71189, ISBN: 978-3-423-71189-0
- Kissing the Rain, Taschenbuch 71737, ISBN: 978-3-423-71737-3
- I see you Baby..., E-Book 42882, ISBN: 978-3-423-42882-8
- iBoy, Taschenbuch 71538, ISBN: 978-3-423-71538-6
- The Road of the Dead, E-Book 41055, ISBN: 978-3-423-41055-7
- Johnny Delgado - Der Mörder meines Vaters, Taschenbuch 71796, ISBN: 978-3-423-71796-0
- Killing God, Taschenbuch 71451, ISBN: 978-3-423-71451-8
- Travis Delaney - Wem kannst du trauen?, E-Book 43018, ISBN: 978-3-423-43018-0
- Candy, E-Book 41049, ISBN: 978-3-423-41049-6
- Bis es dunkel wird, E-Book 41691, ISBN: 978-3-423-41691-7
- Being, Taschenbuch 71345, ISBN: 978-3-423-71345-0
- Live Fast, Play Dirty, Get Naked, E-Book 41693, ISBN: 978-3-423-41693-1
- Deathland Dogs, E-Book 43544, ISBN: 978-3-423-43544-4
- Travis Delaney - Um Leben und Tod, E-Book 43016, ISBN: 978-3-423-43016-6
- Gefangen im Nichts, E-Book 42338, ISBN: 978-3-423-42338-0
- Black Rabbit Summer, Taschenbuch 71498, ISBN: 978-3-423-71498-3
- Black Rabbit Summer, E-Book 41476, ISBN: 978-3-423-41476-0
- Finn Black - Der falsche Deal, E-Book 43142, ISBN: 978-3-423-43142-2
- Born Scared, E-Book 43280, ISBN: 978-3-423-43280-1

- Martyn Pig, Paperback 70866, ISBN: 978-3-423-70866-1
- Travis Delaney - Was geschah um 16:08?, Taschenbuch 71701, ISBN: 978-3-423-71701-4
- Bunker Diary, Taschenbuch 71673, ISBN: 978-3-423-71673-4
- Bad Castro, Paperback 74074, ISBN: 978-3-423-74074-6
- Live Fast, Play Dirty, Get Naked, Taschenbuch 71660, ISBN: 978-3-423-71660-4
- Johnny Delgado - Im freien Fall, E-Book 42574, ISBN: 978-3-423-42574-2
- Travis Delaney - Wem kannst du trauen?, Taschenbuch 71702, ISBN: 978-3-423-71702-1
- Bis es dunkel wird, Taschenbuch 21431, ISBN: 978-3-423-21431-5
- Born Scared, Paperback 74029, ISBN: 978-3-423-74029-6
- Lucas / Candy, E-Book 43236, ISBN: 978-3-423-43236-8
- Martyn Pig, E-Book 41515, ISBN: 978-3-423-41515-6
- I see you Baby..., Taschenbuch 71813, ISBN: 978-3-423-71813-4
- Lucas, E-Book 43548, ISBN: 978-3-423-43548-2
- Lucas, Taschenbuch 71826, ISBN: 978-3-423-71826-4
- Bunker Diary/Licht im Bunker, E-Book 42889, ISBN: 978-3-423-42889-7

## News

### Deutsche Akademie für Kinder- und

### Jugendliteratur 2018:

### Buch des Monats Juni

Sieben Ziegen fliegen durch die Nacht von Uwe-Michael Gutzschhahn wurde 2018 von der Deutschen Akademie für Kinder- und Jugendliteratur zum Buch des Monats Juni gewählt.

19. August 2022

### Die Besten 7 für junge Leser Mai 2018

Sieben Ziegen fliegen durch die Nacht von Uwe-Michael Gutzschhahn wurde im Mai 2018 auf die Bestenliste Die Besten 7 für junge Leser gewählt.

19. August 2022

### Deutscher Jugendliteraturpreis

### 2009

Kevin Brooks wurde mit dem Deutschen Jugendliteraturpreis 2009 ausgezeichnet.

19. August 2022

Deutscher  
Jugendliteraturpreis 2018

Uwe-Michael Gutzschhahn wurde 2018 im Rahmen des Deutschen Jugendliteraturpreises mit dem Sonderpreis: übersetzerisches Gesamtwerk ausgezeichnet.

19. August 2022

Deutsche Akademie für  
Kinder- und  
Jugendliteratur 2018:  
Buch des Monats April

Lars, mein Freund von Iben Akerlie wurde 2018 von der Deutschen Akademie für Kinder- und Jugendliteratur zum Buch des Monats April gewählt.

19. August 2022

Deutsche Akademie für  
Kinder- und  
Jugendliteratur 2018:  
Großer Preis der  
Akademie

Uwe-Michael Gutzschhahn wurde 2018 von der Deutschen Akademie für Kinder- und Jugendliteratur mit dem Großen Preis der Akademie ausgezeichnet.

19. August 2022

Leipziger Lesekompass 2018

Finn Black - Der falsche Deal von Kevin Brooks wurde 2018 mit dem Leipziger Lesekompass ausgezeichnet.

19. August 2022

**Pressestimmen**

» Ein hartes Buch, dessen Faszination sich durch die ironisierende Distanz der Sprache entwickelt. «

18. März 2008, *Süddeutsche Zeitung*

» Nichts für Zartbesaitete, aber super spannend für echte Krimifans. «

, *teensmag*

» Brooks kann Thriller- und Krimiplots schreiben wie der Teufel [...]. «

26. Oktober 2010, *Christine Lötscher, SJKM Schweiz*

» Ein provozierender Roman für starke Nerven. «

2. Oktober 2008, *Der Havelländer*

» *Hochspannung pur.* «

4. Juni 2008 , *Brigitte EXTRA*

---

» *Das Buch ist auf jeden Fall empfehlenswert, für alle die sich auf ein Buch einlassen können und wollen, welches die verschiedensten Gefühle vermittelt.* «

21. Mai 2008 , *Lizzynet.de*

---

» *›The Road of the Dead‹ von Kevin Brooks ist nichts für schwache Nerven.* «

23. April 2008 , *Nordbayerischer Kurier*

---

» *Englands Top-Jugendbuchautor Brooks versetzt mit seinem mystischen Krimi erneut in Lesefieber.* «

15. März 2008 , *Kleine Zeitung*

---